



# Clifford & Snell

## INFORMATIONS TECHNIQUES & INSTALLATION

À LIRE AVANT L'INSTALLATION



### Série Y05 Yodalarm & Yodalight (Intégrant les gammes YA50 et YL50)

DISPOSITIFS DE SIGNALISATION SONORE ET/OU VISUELLE

S00624 Issue 4

CONFORMES ET HOMOLOGUÉS



KM 713890



2797-CPR-713892



0086-CPR-774029



RoHS



[www.moflash.com](http://www.moflash.com)

[technical@moflash.co.uk](mailto:technical@moflash.co.uk)

## Installation

- L'installation doit être effectuée conformément aux dernières réglementations en vigueur par un électricien qualifié.
- Vérifiez que l'alimentation électrique est adaptée à la tension nominale de l'alarme à installer.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant l'installation ou la maintenance afin d'éviter tout choc électrique.
- L'appareil doit être monté sur un mur ou une cloison en matériau approprié à l'aide des deux pattes de fixation qui dépassent du côté du boîtier.
- Les pattes ont un trou de montage de 8 mm de diamètre et sont espacées de 153 mm. Il est recommandé d'utiliser une vis de fixation d'une longueur minimale de 25 mm (non fournie).
- Évitez de monter l'alarme à un endroit soumis à des niveaux de vibration excessifs.
- Toutes les unités YA50 nécessitent 3 perles de ferrite supplémentaires (incluses dans la boîte) à installer sur tous les fils d'entrée. Ces ferrites doivent être doublement bouclées comme indiqué dans la figure 6 ci-dessous. Si les perles de ferrite ne sont pas correctement installées, l'appareil ne sera pas conforme à l'homologation EN54-3. (Les perles de ferrite YL50 sont installées en usine.)



## Indice de Protection

Pour maintenir l'indice IP du produit, il convient de respecter les points suivants :

- Un presse-étoupe IP66 est fourni avec le produit. Ce presse-étoupe (ou tout autre presse-étoupe approprié) doit être utilisé.
- Lorsque vous remontez le couvercle avant, les 4 vis de fixation **doivent** être serrées à  $0,6\text{Nm} \pm 0,1\text{Nm}$

## Sélection du son

- Assurez-vous que l'alimentation est **coupée** avant de procéder.
- Toutes les unités DC et AC ont des tonalités d'alarme sélectionnables (voir le tableau au dos de la fiche d'installation pour plus de détails) et sont sélectionnables via le commutateur SW1.
- La Figure 1 (DC) et la Figure 3 (AC) montrent le câblage pour activer les niveaux d'alarme 1 et 2.
- La figure 2 montre une deuxième option pour le câblage en courant continu. Cela permet d'activer un signal d'alarme de niveau 1 ou de niveau 2 selon la polarité de la connexion.
- Toutes les tonalités d'alarme de niveau 1 ont une alarme de niveau 2 prédéterminée (voir au dos de la fiche d'installation), il est possible de sélectionner manuellement la tonalité de niveau 2 en réglant SW2. Cependant cette option n'est fournie que sur demande, et n'est généralement pas fournie en standard.

## Intégrité de la ligne pour les systèmes vDC uniquement

- Pour un système d'alarme à 3 fils et à 2 niveaux, contrôlez par inversion de polarité entre TB1 et TB2.
- Pour les systèmes d'alarme à 2 fils et à 2 niveaux, le contrôle se fait par le biais d'un seuil (tension appliquée <math><1\text{v}</math>). Une résistance de fin de ligne (E.O.L) est nécessaire pour la surveillance de la ligne et doit avoir une résistance minimale de 3k3 ohms et 0,5 watt, de type filaire ou métallique.

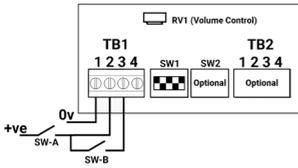
## Systèmes vAC

- Une tonalité d'alarme de second niveau peut être activée en appliquant une connexion "L" supplémentaire à la borne TB3 du circuit imprimé, comme indiqué sur la figure 3.

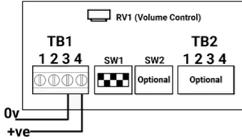
## Options de tension supplémentaires

- La série YO5 de Clifford & Snell est disponible dans une grande variété de plages de tension, notamment 24 Vca (I), 24/50 Vcc (BT), 48 Vcc (F), 110 Vcc (H).
- Un exemple de câblage est présenté à la figure 4. Les unités sont conçues pour une connectivité de type "loop-in, loop-out" permettant 2 bornes par connexion.
- Vérifiez toujours que la tension correcte est appliquée aux bornes correspondantes.

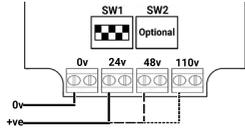
**Figure 1: Connexion sirène DC (Option 1)**



**Figure 2: Connexion sirène DC (Option 2)**



**Figure 4: Options tension supplémentaires**

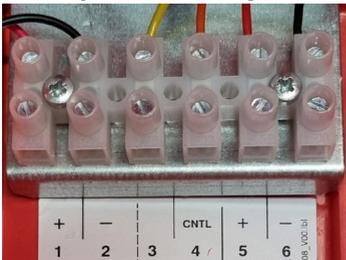


**Série YO5 Yodalarm/Yodalight**

Comprend soit le YA50 (unité sonore uniquement), soit le YL50 (unité sonore et visuelle combinée).

Les connexions des unités YL50 s’effectuent via un bornier à 6 voies monté à la base de l’unité, comme le montre la figure 5 ci-dessous. En utilisant les connexions indiquées, il est possible de contrôler indépendamment les sections de la sirène et de la balise.

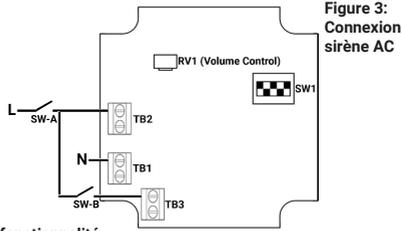
**YL50 Options de câblage**



**Figure 5: Bornier pour les connexions de l’unité YL**

**Caractéristiques incluses :**

- Terminaison de câble: Jusqu’à 2.5mm<sup>2</sup>
- Température de fonct. : Modèle Standard -25°C à +70°C  
Certifié EN54-3 -25°C à +55°C
- Matériau du boîtier: ABS ignifuge et résistant aux UV classé UL94-5VB
- Matériau de la lentille: Polycarbonate ignifuge et résistant aux UV
- Indice de Protection: Résistant aux intempéries selon IP66
- Volume sonore: 112dB(A) Max.
- Contrôle de volume: -18dB
- Alimentation AC: 50/60 Hz



**Figure 3: Connexion sirène AC**

**Figure 1 & 3 fonctionnalité**

Fermez le SW-A pour activer la tonalité du niveau 1.  
Fermez le SW-B pour activer la tonalité du niveau 2.  
SW-A & SW-B utilisés comme exemple d’équipement de commutation externe au client

**Figure 2 fonctionnalité**

La polarité dépend du niveau de sortie. Voir le tableau ci-dessous pour les connexions.

TB1/3	TB1/4	Sortie
0v	+v	Niveau 1
+v	0v	Niveau 2

**Figure 4 fonctionnalité**

Câblage pour les tensions supplémentaires, seule une connexion +ve doit être raccordée par unité, voir ci-dessous :

- Ligne continue 24 Vcc
- Ligne en tirets 48 Vcc
- Ligne en pointillés 110 Vcc

Terminal	Connexions AC		Connexions DC (Option 1)		Connexions DC (Option 2)	
	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 1	Niveau 2
6	N	N	0v	0v		
5	L	L	+ve	+ve		
4		L		+ve	+ve	0v
3					0v	+ve

Connexions balise		
Terminal	AC	DC
1	L	+ve
2	N	0v

# Tableau des tonalités

Ton	Description	Fréquence	Rept.	Second Stage	Switches					Application spécifique	dB(A) @ 1m (± 3dB)
		(Hz)	rate		1	2	3	4	5		
1*	Alternatif	800-1000	0.5	3	I	I	I	I	I	Alarmes incendie	107
2	Alternatif	2500-3100	0.5	4	O	I	I	I	I	Alarmes de sécurité	110
3	Alternatif (rapide)	800-1000	0.25	7	I	O	I	I	I	Urgence	107
4	Alternatif (rapide)	2500-3100	0.25	8	O	O	I	I	I	Dissuasion sécuritaire	110
5*	Alternatif	440-554	0.4/0.1	14	I	I	O	I	I	AFNOR, France (NFS 32001)	103
6	Alternatif	430-470	1	14	O	I	O	I	I		103
7	Alternatif (v.rapide)	800-1000	0.13	12	I	O	O	I	I		107
8	Alternatif (v.rapide)	2500-3200	0.07	13	O	O	O	I	I		110
9	Alternatif	440-554	2	10	I	I	I	O	I	Turn-out, Suède	103
10	Note continue	700	-	1	O	I	I	O	I	All-clear, Suède	106
11*	Note continue	1000	-	31	I	O	I	O	I		107
12	Note continue	1000	-	7	O	O	I	O	I		106
13	Note continue	2300	-	2	I	I	O	O	I		112
14	Note continue	440	-	9	O	I	O	O	I		103
15*	Tonalité intermittente	1000	2	31	I	O	O	O	I		107
16*	Tonalité intermittente	420	1.25	30	O	O	O	O	I	AS2220, Australie	103
17	Tonalité intermittente	1000	0.5	1	I	I	I	I	O		108
18	Tonalité intermittente	2500	0.25	4	O	I	I	I	O		110
19	Tonalité intermittente	2500	0.5	2	I	O	I	I	O		111
20	Tonalité intermittente	700	6/12	10	O	O	I	I	O	Pre-vital mess, Suède	105
21	Tonalité intermittente	1000	1	32	I	I	O	I	O		107
22	Tonalité intermittente	700	4	10	O	I	O	I	O	Raid aérien, Suède	104
23	Tonalité intermittente	700	0.25	10	I	O	O	I	O	Alerte locale, Suède	103
24	Tonalité intermittente	720	0.7/0.3	10	O	O	O	I	O	Alarme industrielle, Allemagne	103
25	Int,fast,rising volume	1400	0.25	26	I	I	I	O	O		105
26	Sirène rapide	250-1200	0.085	11	O	I	I	O	O		106
27	Croissant, décroissant	1000	10/40/10	17	I	O	I	O	O	Alarme industrielle, Allemagne	106
28*	ISO 8201 Evacuation	800-1000	as std	11	O	O	I	O	O	Int'l alarme d'évacuation	105
29	Fast whoop	500-1000	0.15	32	I	I	O	O	O		105
30*	Slow whoop	500-1200	4.5	12	O	I	O	O	O	Évacuation, Pays-Bas	106
31*	Reverse sweep	1200-500	1	11	I	O	O	O	O	Évacuation, Allemagne	105
32	Sirène	500-1200	3	26	O	O	O	O	O		107

Note: Les tonalités compatibles EN54-3 sont marquées ci-dessus par un \*.

Moflash Signalling Limited décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce document. Toutes les spécifications techniques et les produits mentionnés dans ce document sont susceptibles d'être modifiés sans préavis en raison des politiques d'amélioration continue et de développement des produits. Tous les chiffres en dB(A) sont soumis aux conditions environnementales. Les unités sont vendues selon les conditions de vente standard de Moflash, disponibles sur demande.

Des informations supplémentaires, notamment la traduction des fiches d'installation, les certificats et les déclarations de conformité, sont disponibles sur le site [www.moflash.co.uk](http://www.moflash.co.uk).